

ТЕАТР ЛЯЛЬОК ЯК СПОСІБ ПІДТРИМКИ УКРАЇНЦІВ ЗАКОРДОНОМ ПІД ЧАС ВІЙНИ

Олександра Тітарова

Автор досліджує прояви підтримки Чеської Республіки через мистецтво Театру Ляльок

Ключові слова: Театр Драк Divadlo Drak, лялько терапія, мистецька терапія

Від початку повномасштабної війни в Україні Чеська Республіка, як і багато інших країн світу, долучилася до активної підтримки українців, що вимушено покинули свій дім. Я стала одною з тих, хто отримав фінансову, гуманітарну, матеріальну психологічну підтримку, а також мала можливість проходити терапію через свою професію та діяльність. Протягом 5 місяців театр Драк (Divadlo Drak) через мистецтво театру ляльок підтримувало українську спільноту, що опинилась у місті Градець Кралове.

Коротко про форму підтримки театру:

- Щотижневі майстер-класи для української спільноти у супроводі театральних лекторів – Яна Нехваталова (Jana Nechavatalová), Клара Свободова (Klára Svobodová) та Олександра Тітарова.
- Безкоштовний вхід на всі вистави театру Драк.
- Квест для родини Лабіринтом театру Драк – «За історією Драка» (Za příběhem Draku).
- Квест культурними інституціями Градця Кралове – «Градецький культурний квест» (Hradecká kulturní rátačka). Завдяки цьому квесту, українці мали можливість познайомитись з місцевими кінотеатром, театром ляльок, драматичним театром, музеєм, галереєю та філармонією.
- Культурні події у супроводі перекладачки (Олександри Тітарової): Ніч Музеїв 2022, «Нероблення» (Nedělaní), День дітей.
- Літній тижневий табір для українських дітей у супроводі Яна Нехваталова (Jana Nechavatalová) та Олександри Тітарової протягом якого було створено виставу «Халабуда».
- Постановка «Чарівна Шапочка» – вистава для української та чеської спільноти. Завдяки виставі ми спробували об'єднати українців та чехів у одній глядацькій залі, а також на сцені опинився чех Петр Врбецький та українка Марина Бут, які спробували зрозуміти один одного завдяки казці. Вистава була створена на підтримку українських біженців та спробу об'єднати дві культури разом та показати, що ми всі різні, але ми всі рівні. Створена вистава протягом двох місяців гастролювала Чеською Республікою. Драматурги: Томаш Ярковський, Барбора Непокорна. Режисер: Якуб Вашичек. Сценографія: Тереза Вашичкова. Актори: Петр Врбецький, Марина Бут. Продюсер: Барбора Калінова. Виконавча продюсерка та перекладачка: Олександра Тітарова.

Протягом цих 5 місяців команда театру Драк змогла знайти свого глядача серед

української спільноти. Завдяки своїй відкритості та підтримці разом з командою театру Драк ми змогли побудувати тісне спілкування та довіру українців. Таким чином, ми стали частиною адаптації родин, а також простір театру Драк став місцем для спільної мистецької терапії.

Oleksandra Titarova

Puppet theatre as a way to support Ukrainians abroad during the war

Fleeing from the war, many Ukrainians ended up abroad, which is why their status changed to "refugee". However, it is possible to escape this status thanks to the people around us, thanks to the correct positioning of ourselves in a foreign land, and most importantly, to feel equal to another culture, language and community. Thanks to the Drak Theatre in Hradec Králové, Czech Republic, Ukrainians were able to feel at home and part of the Czech community.

Gathered in one space, Ukrainian families had the opportunity to get acquainted with the Czech puppetry culture through quests, a tour of the Puppetry Labyrinth (exhibition) and spending time together creating shadow theatre, puppets, etc. And most importantly, the current situation – the war, the large flow of Ukrainians abroad, etc. – made us think about the common space in which we found ourselves. This resulted in the production of the play Little Red Riding Hood, a fairy tale that everyone knows. But can a Czech and a Ukrainian find common ground in this fairy tale? We tried to unite our two different languages, cultures and worldviews in one space and in one fairy tale. So two nationalities come together in one auditorium and on one stage: Czechs and Ukrainians. Czechs get to know Ukrainian culture, and Ukrainians get to know Czech culture, and Czechs hear Ukrainian and Ukrainians hear Czech. This is exactly what is happening now in almost every country in the world. And this is exactly what the team of the Drak Theatre, in collaboration with Ukrainian actress Maryna But and manager Oleksandra Titarova, tried to show through the art of puppetry.

Стаття надішла до редакції 6 травня 2023